

民間文藝選輯

第七集



民間文藝選輯

第七集



文化生活出版社

一九五五·上海

民間文藝選輯第七集

編輯者 文化出版社
上海市書刊出版業營業許可證出零壹玖號
(上海康平路八三號)
印刷者 上海新華印刷廠
(上海大連路一三〇號)
總經售 新華書店上海發行所

書號(42) 類別 文學
字數 56000 字 開本 787×1092 1/32 印張 3
1955年3月上海第1版——第1次印刷 1—12100冊
定價 三角

目次

民間戲曲

- 桃花搭渡(福建高甲戲·附曲譜)……何淑敏 施教恩 口述
約 莫 林賢 殷 原整理
華東區戲曲觀摩演出大會(1)
福建省代表團整理演出
許 紀 生 執筆

民間歌謠

- 兩廣民歌……………鄧 浩 亦 中 收集(25)
定 瑞 先 讓
貴州山歌……………向人紅收集(50)
桂西情歌……………韋承福收集(59)
江蘇民歌……………周 村收集(62)
放牛歌(安徽繁昌民歌)……………黃定民收集(65)
閩西客家兒歌……………江 城收集(68)

民間故事

- 太湖看成田(無錫民間故事)……………陳 潔 記錄(70)
臧石奇 插圖
烏金(溫州民間故事)……………陳瑋君 記錄(72)
余 立 插圖
忘恩與重義(安徽民間故事)……………黃定民記錄(76)
禿郎與鶉鴒(繁昌民間故事)……………郭珍仁 記錄(82)
潘誠正

民間傳說

麻雀(山東民間傳說)	劉士聖 記錄(86)
劍池(德清民間傳說)	臧石奇 插圖
青蛙的故事(諸暨民間傳說)	丁 熊 記錄(89)
	林 橫 記錄(91)

桃花搭渡(福建高甲戲)

何淑敏 施教恩口述

約 莫 林賢殿原整理

華東區戲曲
觀摩演出大會

福建省代表團整理演出

許紀生執筆

人物 桃花(簡稱桃)。

渡伯(簡稱伯)。

佈景 江邊。天未明亮的時候。

伯 (唱曲一)

深山種好茶，

東海產龍蝦，

江中出渡伯，

搖船載客家。

(白) 老漢楊福才，搖船做生涯，今年歲數六十二，人人叫我老渡伯。老是老，只有鬚眉老，身體倒很健康。(看天) 看天色還未明亮，沒有過渡客人，不免把船搖到前面楊柳樹下，再去睏覺養神一番。

〔桃花上。〕

桃 (唱曲二)

更深夜靜出門庭，

身懷書信趕路程，
踏過小溪喜水淺，
行到荒山怕蟲聲。

(白) 小婢桃花，奉阿娘^①之命，帶書一封，要去西爐交與一官，一路走來，已到潮陽地界。(望前) 哦！前面就是砲台市的大江了！過江去，有條大路直往西爐，我須當再走幾步。

(唱) 一見江水心喜歡，
待我搭渡找一官；
忙將腰巾來揹起，
三步兩伐到江干。(發現有船，喜悅地)
楊柳樹下停渡船，
貪睡渡伯船上眠。(叫船)

(白) 過渡啊，過渡啊！(沒反應) 喂，把船搖過來！(又沒反應) 爲何任我叫喚，還不醒來？(想，看地面) 待我取個石子給……(拾起石子，望船上扔過去，隨口喊) 搭渡啊！

伯 (醒來) 是誰扔石子，水花濺得我滿面是。(起身探望，發現桃花)

(唱曲三)

五更時，天未明，
大呼細說吵鬧聲，
水花濺得滿面是，
好夢被你來吵醒，

① 阿娘，小姐。

到底你爲啥事情？

桃 渡伯！我要過渡。

伯 哦，你是要過路，這條是江，不是路。

桃 要過渡啊！

伯 小娘子真囉嗦，同你說是江不是路，還要問！

桃 （唱曲四）

你耳朵塞土聽不着，

伯 （唱）你是要問〔洛陽橋〕？

桃 （唱）心急偏遇耳聾翁，

伯 （唱）要到洛陽找〔阿公〕[●]？

桃 煞，你都聽錯了，我是要搭渡過江！

伯 是要搭渡過江！

桃 正是，趕緊把船搖過來。

伯 且慢！船價還未講啦！

桃 講什麼船價，按照規定的船價給你。

伯 天未亮，又是單身一人，不夠載，不加價錢我不渡。

桃 你要多少？

伯 （唱曲五）

上大人，孔乙己，化三千，價不二，價錢若照付，渡伯就載你。

桃 囉哩囉嗦一大套，一句都聽不懂，什麼〔上大人，孔乙己〕啊？

伯 上大人，孔乙己，化三千，就是說你花了三千錢，

● 阿公，丈夫。

(唱) 渡伯就載你。

桃 渡伯心肝大，一開口就是三千錢，我給你二十錢。

伯 不，至少一百錢。

桃 三十錢？

伯 五十錢，你不要，我再去睡個覺。

桃 (旁白) 今日出來送信，一定要趕回家，路途遙遠，不得多耽擱，五十錢就給他好了。(向伯) 渡伯，搖船過來！

伯 小娘子要了，我搖。

桃 事已如此，五十錢就聽從你了。

伯 (笑) 看你還爽快，渡伯就收你三十錢。

桃 落了價嗎？

伯 不是落價，三十錢公道。出多少力，得多少錢，渡伯一生不亂取人家的錢。適才是看你小娘子伶俐，故意同你開玩笑。

桃 渡伯你真是好人，趕緊把船搖靠岸來。

伯 好吧，我搖。(船搖靠岸)

桃 渡伯！你先給我接包袱、雨傘。

伯 是呀，包袱先來。

桃 渡伯接好！(扔包袱，伯接)

伯 雨傘再來。

桃 好，雨傘來了。

伯 且慢，輕輕扔來，別打傷渡伯的下頰。

桃 曉得。(扔雨傘，伯接，藏身後)

伯 哎，沒有吧！

桃 有！

伯 明明沒有！

桃 明明有！（稍停）莫非是沉下水去？

伯 渡伯歲數六十幾，未見雨傘沉下水。你雨傘內灌鉛嗎？

桃 哎，雨傘在你手中。（指傘）

伯 給你看見了。（笑）

桃 渡伯！我要落船了。

伯 你得走好，不要跌倒。

桃 曉得。（上船，船搖盪，桃怕）哎唷，渡伯死了！

伯 渡伯好好在船上，怎說死了？

桃 渡伯，船要沉了。

伯 不會，是頭重尾輕，不要怕，你站定，我要開船了。（開船）

伯 小娘子，我們話講一大堆，還未請問你的大名哩！

桃 問名做甚？

伯 今後相遇，也好招呼動問。

桃 既是如此，我的名就給渡伯來猜！

伯 你叫渡伯海底摸針，千名萬名，要從何猜起，你到底叫什麼名？

桃 我的名是屬花，你就照花名來猜！

伯 既是花名，渡伯就來猜。看你臉兒白白，敢是茉莉花？

桃 不是。

伯 看你唇兒紅紅，敢是胭脂花？

桃 也不是。

伯 這不是，那不是，莫非是：

（唱曲六）

臘梅花？

桃 (唱) 更不是。
伯 (唱) 指甲花？
桃 (唱) 不希奇。
伯 (唱) 菊花？
桃 (唱) 少香味。
伯 (唱) 百合花？
桃 (唱) 酸微微。
伯 (唱) 送娘花？
桃 (唱) 未到時。
伯 (唱) 五爪蘭？
桃 (唱) 冲破鼻。
伯 (唱) 月來香？
桃 (唱) 冷淒淒。
伯 (唱) 管蘭？
桃 (唱) 太貴氣。
伯 (唱) 喔！可是蔓陀花？
桃 (唱) 味道臭半死。
伯 (唱) 還是玫瑰花？
桃 (唱) 玫瑰有利刺。
伯 (唱) 田中的蕃薯花？
桃 (唱) 此花沒人理。
伯 (唱) 粗糠花，蕪菜花，芹菜花，花花……
桃 煞，你都猜不出，我的名正好是正月開的……
伯 正月開的……(點頭)桃花對了。
桃 正是，我的名叫做桃花。

伯 桃花姐！你家住何處？

桃 我原籍西爐，住在離浦。

伯 離浦人嗎？離浦人頂會唱歌，機緣難得，你得唱一支給渡伯聽聽。

桃 我不會唱。

伯 離浦的三歲孩兒都會唱，你不會？

桃 不會。

伯 俗語說『裝旦惜曲，補籃惜竹』，你也惜歌了。

桃 不瞞你渡伯，歌我會唱，但是此時急着過渡，沒有心情唱呀！

伯 （唸）你沒心情把歌唱，
我沒力氣把船搖，
日出搖到日沉西，



船在江心飄又飄。

桃 此話怎說？

伯 桃花姐！你不曉得我們船人的癖性。

桃 什麼癖性？

伯 (唱曲七)

不怕江流急又彎，

只怕搖船人孤單，

歌聲聽來好搖槳，

東南西北任往還。

桃 (旁白) 渡伯說得有理，我就唱一支，助他搖船。(向伯) 渡伯！我就來唱。

伯 妙呀！桃花姐要唱了，唱哪一支？

桃 我有一支『燈紅歌』！

伯 『燈紅歌』好聽，你唱我和，更是有趣。

桃 渡伯請聽：

(唱曲八)

正月點燈紅，(衆和)

頂爐燒香下爐香，

君今燒香娘點燭，(衆和)

保庇二人結成雙。

伯 順便替渡伯祈求一番！

桃 (唱) 保庇渡伯餵海魴！●

伯 什麼保庇渡伯餵海魴？

● 海魴是一種大魚，會吃人。

桃 (唱) 保庇渡伯餵山蟲! ●

伯 (唱) 頭餵海魴, 尾餵山蟲;

(白) 你爲何開口傷人?

桃 渡伯聽錯了, 我是唱:

(唱) 保庇渡伯手足鬆。

伯 這就對了。

(唱) 手也輕鬆,

桃 (唱) 足也輕鬆。

伯 (唱) 輕鬆又輕鬆。

桃 (唱) 渡伯保平安。

(伯笑。

桃 渡伯搖槳吧!

伯 好, 我搖槳, 你唱歌。

桃 (唱) 二月君行舟, (衆

和)

娘子替君買香油,

是多是少供我買, (衆和)

是好是壞爲君收。

伯 (唱) 嗨啊嗨囉嚟。

桃 (唱) 三月君行山, (衆和)

君你行緊娘行寬。

君衫長來娘衫短, (衆和)

放落手袖把君挽。



伯 (唱) 嗨啊嗨囉嘛。

桃 (唱) 四月簪花園，(衆和)

一頭簪花兩頭垂，

無緣兄哥花憔悴，

有緣兄哥花含輝。

伯 (唱) 嗨啊嗨囉嘛。

桃 (唱) 五月賽龍船，(衆和)

江中鑼鼓鬧紛紛，

船尾掌舵別人婿，(衆和)

船頭打鼓好郎君。

伯 (唱) 嗨啊嗨囉嘛。

桃 (唱) 六月暑天時，(衆和)

五娘樓上賞荔枝，

陳三騎馬樓前過，(衆和)

五娘荔枝拋與伊。●

伯 (唱) 嗨啊嗨囉嘛。

(白) 七月再唱下去！

桃 沒有了，我們只唱到六月拋荔枝。

伯 荔枝，荔枝唱完……(看岸上果林)還有吧！

桃 還有什麼？

伯 還有紅桔，紅柑。

● 泉州人陳三路過潮州，元宵遊燈市時與陳五娘相遇，二人互生愛慕；五娘投荔枝、手帕與陳三。陳三賣身陳府爲奴。最後二人跳出封疆牢籠，結成夫妻。

桃 紅桔紅柑在何處？

伯 你看岸上果林便知。

桃 哦！岸上果林，一片青蔥，也有紅桔，也有紅柑，紅綠相間，是啊好景！

伯 正是好景。

(唱曲九)

紅桔粒粒紅，

桃 (唱) 紅柑簇簇紅，

伯 (唱) 紅桔橙橙紅，

桃 (唱) 樹梢掛燈籠。

伯 (唱) 要吃果子不容易，

栽樹下肥，開花結果，

伯
桃 (合唱)

要費一番功。

伯 桃花姐，我再問你，你在離浦做甚？

桃 嫺婢。

伯 哦！嫺婢。今日你到西爐何事？

桃 到西爐找人。

伯 莫非找親？

桃 非親。

伯 找戚？

桃 非戚。

伯 非親非戚，要找誰人？

桃 非親非戚，要找官人。

伯 什麼官？

桃 一官。

伯 哦！我知道了，一官是你的……

桃 煞，一官是我家阿娘的……

伯 你家阿娘……你家阿娘與一官何干？

桃 我家阿娘與一官，他們是兩相……（搖手）不，沒干，沒干。

伯 話說一半又吞下去，你怕什麼，快說吧！

桃 （旁白）看渡伯做人慈善，與他言明，也是無妨。（向伯）渡伯聽我說吧！

伯 好，你說。

桃 渡伯請聽！

（唱曲十）

春暖花開百鳥啼，
阿娘郊外踏青時，
遇見一官陌頭上，
歸來日夜苦相思。

伯 （唱）嗨啊嗨囉嚟。

桃 （唱）夏天荷花開滿塘，
荷花底下戲鴛鴦，
鴛鴦有偶娘無伴，
郎在潮陽西爐鄉。

伯 （唱）嗨啊嗨囉嚟。

桃 （唱）秋風一起白雲飛，
阿娘難守深閨幃，
春來夏去秋將盡，